

Incipit epistola Pauli ad Thessalonici  
censes prima. Capitulum: I

## Aulus et filius

uanus et timotheus; ecclesie thessalonicensium  
in deo patre nostro et domino iesu christo, gratia vobis  
et pax. Gratiagimus deo semper propter vobis  
memoria vestram facientes in oculis  
nibus nostris sine intermissione: meores  
opis fidei vestre et laboris et charitatis et  
sustinetie spesi domini nostri iesu christi: ante deum  
et patrem nostrum. Scientes fratres dilecti a  
deo electionem vestram: quod euangelium nostrum  
non fuit ad vos in finione tantum sed et  
in virtute et in spiritu sancto et in plenitudine  
ne multas sicut scitis quales fuerimus in  
vobis propter vos. Et vos imitatores nostri  
facti estis et diligentes verbum in tribulatione multa cum gaudio spirituali:  
ita ut facti scitis forma oculi credentibus in  
macedonia et in achaia. A vobis enim famatus est fimo domini: non solus in mace-  
donia et in achaia: sed in omni loco fides  
vera quae est ad deum perfecta est: ita ut non sit  
nobis necesse quod loqui. Ipsi enim de nobis  
annuntiant qualiter introitum habuerimus  
ad vos. et quod queri estis ad deum a simili-  
lactis fuisse deo viuo et vero: expectare si  
lium eius de celis quem suscitavit ex mortu-  
is iesu qui eripuit nos ab ira ventura. II

Nam et ipsi scitis fratres introitum  
nem ad vos quod non inanis fuit sed  
ante passi multa et contumelias  
affecti sicut scitis in philippis: fiduciam  
habuimus in deo nostro loquendo ad vos euangelium  
dei in multa sollicitudine. Exhortatio enim  
nra non de errore neque de imundicia ne-  
que in dolo: sed sicut probati sumus a deo ut  
crederemus nobis euangelium ita loquimur  
non quod libenter placentes: sed deo quod probat cor  
da nostra. Neque enim aliqui sumus in fimo  
ne adulacionis sicut scitis: neque in occasio-  
ne auaricie deus testis est: nec querentes ab  
vobis gloriam neque a vobis neque ab aliis cum  
possemus vobis oneri esse ut christi apostoli

Sed facti sumus pauli in medio vestrum tamquam  
si nutriti soueat filios suos: ita testi-  
rantes vos cupide, volebamus tradere  
vobis: non solus euangelium dei: sed etiam alias  
noticias: quoniam charissimi nobis facti estis. De  
mores facti estis fratres labores nostri et fati-  
gationes: nocte et die opantes: ne que vestrum  
guaremus: predicauimus in vobis euangeliu-  
m dei. Vos testes estis: et deus quoniam san-  
cte et iuste et sine querela vobis quod credidi-  
stis assumus sicut scitis qualiter omnium  
que vestrum sicut pater filios suos de pre-  
cantes vos et solantes: testificati sumus  
ut ambularetis digne deo quod vocauit vos  
in suum regnum et glorię. Ideo et nos gratias  
agimus deo sine intermissione: quoniam cum  
aceperissetis a vobis verbum auditum dei: ac  
cepistis illud non ut verbum hominis: sed sicut  
est vere verbum dei quod operatur in vobis qui  
credidistis. Vos enim imitatores facti es-  
tis fratres ecclesiastri dei que sunt in iudea  
in christo iesu: quod eadem passi estis et vos a co-  
tribulibz vel tristis sicut et ipsi iudeis qui  
et dominum occiderunt iesum et prophetas. et non  
persecuti sunt: et deo non placent. et omnibus  
liberis aduersantur, prohibentes nos genibus  
loqui ut salvi fiant, ut impleant peccata  
sua semper. Peruenit enim ira dei super illos  
vulgari in fine. Nos autem fratres desolati a  
vobis ad tempore horae aspectu non corde abi-  
dantibus festinavimus faciem vestram videre  
cum multo desiderio: quoniam volumus re-  
nire ad vos. ego quidem paulus et semel et  
iter: sed impediuit nos satanas. Que est  
enim nostra spes aut gaudium aut corona glorie  
Non vos ante dominum nostrum iesum christum  
in aduentu eius: Vos enim estis gloria no-  
stra et gaudium. III

Ropter quod non sustinentes am-  
plius, placuit nobis remanere  
athenis solis, et misimus timo-  
thenum fratrem nostrum et ministrum dei in evan-  
gelio christi ad confirmandos vos et exhortan-  
dos propter vestram: ut nemo moueat in tribula-  
tionibus istis. Ipsi enim scitis quod in his po-  
siti sumus. Nam et cum apud vos essemus  
predicabamus vobis passuros nos tribula-  
tiones: sicut et factum est scitis.

# ad Theſſalonicenses

Dopterea et ego amplius nō sustinēs  
niſi ad cognoscendū fidē vīam: ne torce  
tentauerit vōs is q̄ tentat: et inanis fiat  
labor n̄t. Hunc autē veniēte timotheo ad  
nos a vobis et annūciantē nobis fidē et  
charitatē vīam: et q̄r mēorā n̄i habetis  
bonā. sp̄ desiderātes nos videre sicut et  
nos q̄z vōs. ideo cōsolati ſumus frēs in  
vobis. in oī necessitate et tribulatiōe no  
ſtra p̄ fidē vīaz: qm̄ nūc viuimus. ſi vōs  
ſtatis in dñō. Quā em̄ gr̄arū actionem  
poſſumus deo retribuere p̄ vobis in oī  
gaudio q̄ gaudemus ppter vōs aſi deuz  
nēm: nocte ac die abūdantius orantes  
vt videamus faciē vestrā et compleam⁹  
ea q̄ ſunt fidei vīez. Ipſe autē deus et  
p̄ nōſter et dñs ielus xp̄s dirigat viam  
nīam ad vōs. Clos autē dñs multiplicet  
et abūdate faciat charitatē vīam in inui  
cēt et in oēs: quēadmodū et nos in vob  
ad p̄fīrmā corda vīa ſine querela in  
ſanctitate ante deum et p̄em nēm in ad  
uentu dñi noſtri ielu christi cum oſiib⁹  
ſanctis eius. Amen.

Ecetero ergo frēs rogam⁹ vōs  
et obſecram⁹ in dñō ietu ut quē  
admodū accepiliſtis a nobis quo  
oporteat vōs ambulare et placere deo: ſic  
et ambuletis ut abūdetis magis. Hui  
tis em̄ q̄ p̄cepta tederim vobis p̄ dñm  
ielum. Hec eſt em̄ volūtas dei ſanctifi  
catio vestrā. ut abſtineatis vōs a forni  
catione. ut ſciat vnuſq̄ ſq̄ vīm vas ſuum  
poſſidere in ſanctificatione et honore nō  
in paſſione deſideriſ ſicut et gentes que  
ignorant deū. Et ne q̄ ſupgrediaſ neq̄  
circuieniat in negocio fratrem ſuū qm̄  
vindex eſt dñs de his oſiib⁹ ſicut p̄dixi  
mus vobis et teſtificati ſumus. Non em̄  
voauit nos deus in imundiam: ſed in  
ſanctificationē. Itaq̄ q̄ hec ſpernit: non  
hoīem ſpernit: ſed deū: q̄ etiā dedit ſpūm  
ſuū ſetm̄ in nobis. De charitate autē fra  
ternitatis nō neceſſe habuimus ſcribe  
re vobis. Ipſi em̄ vōs a deo d̄diciliſ: ut  
diligatiſ in uiuē. Etem̄ illud facit in oēs  
fratres in vniuersa mecedonia. Rogam  
us autē vōs frēs ut abūdetis magis:

operā detis ut quieti ſititis: et vt vīm ne  
gociū agatis. et opemini manib⁹ vīis ſi  
cut p̄cepimus vobis: et vt honeſte ambu  
letis ad eos q̄ ſorū ſunt. et nullus aliqd  
deſideretis. Molumus autē vōs ignorare  
fratres de dormientib⁹ ut nō cōtristem̄  
ſicut et ceteri q̄ ſpēm nō hñt. Si em̄ cre  
dimus q̄ ielus mortuus eſt et reſurrexit  
ita et deus eoe q̄ dormierūt p̄ ielum ad  
ducet cū eo. Hoc em̄ vobis dicimus in  
verbō dñi q̄r nos q̄ viuimus. qui reſidui  
ſumus in aduentu dñi nō p̄ueniemus  
eos q̄ dormierūt. Qm̄ ipſe dñs in iuſſo  
et in voce archangeli et in tuba dei deſceſ  
det de celo. et mortui q̄ in xp̄o ſunt reſur  
gent primi. Deinde nos q̄ viuimus qui  
relinquimur ſimul rapiemur cū illis in  
nubib⁹ obuiam xp̄o in aera. et ſic ſemper  
cum dñō erimus. Itaq̄ cōſolamini in  
uicem in verbis iſtis.

d Et p̄ib⁹ autē et momētis fratres

nō indigetis ut ſcribamus vō  
bis. Ipſi em̄ diligēter ſcitis q̄r dies dñi  
ſicut fur in nocte ita veniet. Cum em̄ di  
xerint paſ et ſecuritas. tunc repentinus  
eis ſuperueniet interitus ſicut dolor in  
vtero hñtis. et nō effugient. Clos autē  
frēs nō eſtis in tenebris ut vōs dies ille  
tenq̄ fur cōprehendat. Qm̄ em̄ vōs fi  
lij lucis eſtis et filij diei. Non ſumus no  
ciis neq̄ tenebraꝝ. Igit̄ nō dormiamus  
ſicut et ceteri: ſed vigilemus et ſobriſ ſi  
mus. Qui em̄ dormiūt nocte dormiūt et  
q̄ ebriſ ſunt nocte ebriſ ſunt. Nos autē q̄  
diei ſumus ſobriſ ſimus. induiſ locū ſi  
dei et charitatē et galeā ſpēm ſalutis: qm̄  
nō poſuit nos deus in irā: ſi in acqſitiō  
ſalutis p̄ dñm nēm ielum rōm q̄ mortu  
us eſt p̄ nob̄. ut ſiue vigilemus ſiue dor  
miamus: ſimul cū illo viuamus. Pro  
pter qđ p̄ſolam̄ in uiuē: et edificate alte  
ritꝝ ſicut et facit. Rogamus autē vōs  
frēs ut nouerit eos q̄ latrāt inter vōs  
et p̄ſunt vobis in dñō: et monent vōs vt  
habeatis illos abūdantius in charitate  
pter opus illor̄. et pacē habete cum eis.  
Rogamus autē vōs fratres: corripite in  
quietos p̄ſolamini puſillanimes. ſufci-

Ro.1.a.  
Eph.5.c.

Jo.1.c.i. Cor.  
4.d. Eph.5.a  
Phil.3.c.  
1.Joh.4.c.

C

Ro.13.d.  
Apoc.3.a.  
2.Pet.3.c.  
Eſa.49.  
Eph.6.c.

R

¶  
Eccl. 18.  
Luc. 18. 5.

pite infirmos. patientes estote ad om̄is  
Glidete ne q̄s malū p̄ malo alicui red-  
dat: s̄z semp qđ bonū est sectamini in in-  
uicem & in om̄es. Semp gaudete: sine  
intermissione orate: in oīb grās agite.  
Hec est em̄ volūtas dei in xpo ieu: in oī  
bus vobis. Spūm nolite extingue, p̄  
plexias nolite spernere. Oia autē phate  
qđ bonū est tenere: ab oī specie mala ab-  
stinet eōs. Ipse autē de' pacis sanctiſ/  
cet eōs p̄ oia ut integer sp̄is vester & aia  
& corpus fine querela in aduētu dñi n̄i  
ieu xpi seruetur. Fidelis est qui rocauit  
eōs: q̄ etiam faciet. Fr̄es: orate p̄ nobis.  
salutare fr̄es om̄is in osculo sancto. Ad-  
iuro eōs p̄ dñm ut legas ep̄la hec om̄ib  
sanctis fr̄atrib. Gratia dñi n̄i ieu xpi  
vobiscum. Amen.

**Explicit ep̄la Pauli ad Thessaloniceses  
prama. Incipit argum̄tū in eplaz sc̄daz.**

**D** thessalonicenses secundam  
scribit ep̄lam apl̄us: et notum  
facit eis de tibi novissimis  
et de adūsarij adiectiōe. **Scri**  
bit hanc ep̄lam ab athenis p̄ tychicū dia  
conem et onesimū acolytum.

**Explicit argumentū Incipit ep̄la Pau  
li ad Tessalonicenses secūda. Cap. I**

**Aulus & fil:**  
uannus & timotheus: ec-  
cle sie thessalonicensiuz  
in deo patre n̄o et dño  
iesu xpo:ḡa vob- & par a  
deo patre n̄o & dño ieu xpo. Etias age:  
re debemus semper deo p vobis frēs. ita  
vt dignū est qm̄ supcrescit fides vestra  
abūdat charitas vniuersitatis vestrum  
in inuicem ita vt & nos ipsi in vobis glie:  
mur in ecclesijs tei. p patientia vestra et  
fide & in oīb̄ psecutionib̄ vestris & tribu:  
lationib̄ quas sustinetis in exemplū iu:  
sti iudicij tei: vt digne habeamini in re:  
gno tei. p q & patim̄ si tñ iustū est apud

deuz retribuere retributionē his q̄ ros  
tribulant: et robis q̄ tribulamini requie  
nobiscū in reuelatiōe dñi ieu de celo cū  
angelis virtutis ei<sup>r</sup> in flāma ignis dans  
tis vindictā his qui nouerūt deū. et q̄ nō  
obediūt euangelio dñi n̄i ieu xpi. Qui  
penas dabūt in interitu eternas a facie  
dñi a glia virtutis eius. cū venerit glori  
ficari in sanctis suis. et admirabilis fieri i  
obr̄ q̄ crediderūt: qz creditū est testimoni  
niū n̄m sup ros in die illo. In q̄ etiam  
oramus sp. p robis. vt dignes ros roca  
tōe sua vocare deus et iplear oēm volūta  
tem bontatis sue et opus fidei in virtus  
tert̄ clarificet nomen dñi n̄i ieu xpi. in  
robis et ros in illo: fin grām dei nostri et  
dñi ieu christi.

**D**gamus autem vos fratres propter aduentum  
tum domini nostri Iesu Christi et nostre congrega-  
tionis in ipsum ut non cito moueantur  
minim a vero sensu neque terramini neque per  
spicuum neque per sermonem neque per epistolam tan-  
quam per nos missam: quasi insistet dies domini.  
**N**e quis vos seducat velillo modo. **Q**uid nisi  
si venerit dissensio primus: et reveletur super  
hunc peccati filius predicationis: qui aduersatur et extollit super omne quod dicitur deus aut  
quod colitur ita ut in templo dei sedeat: ostendens se tamquam sit deus. Non retinetis quod cum  
adhuc esset apud nos: hec dicebam vobis  
**E**t nunc quod detineat scitis: ut reveletur  
in suo tempore. Nam mysterium iam operatum iniuncta  
tis tantum ut quod tenet. nunc tenet: donec de  
medio fiat. **E**t nunc revelabitur ille iniunctus  
quem dominus Iesus interficiet spiritu oris sui: et  
destruet illustrationem aduentus eius: et cui  
ius est aduentus secundum operationem satanae  
in opere virtute et signis et prodigiis mendaci-  
bus et in opere seductionis iniunctatis his quod per-  
reut: eo quod charitate veritatis non receperunt  
ut salvi fierent. Ideo mittet illis de-  
us operationem erroris ut credant medacio-  
nem et iudicent oculos quod non crediderunt veritati  
sed consenserunt iniunctati. Nos autem tebe-  
mus gratias agere deo semper pro vobis  
fratres dilecti a deo quod elegerit nos deus  
primitias in salutem in sanctificatione  
spiritus et in fide veritatis in qua et voca-